

Saisonniers

Saisonarbeiter
Seasonal workers



Informations pratiques
Nützliche Informationen
Useful information


NENDAZ
4 VALLÉES 

Sommaire

Inhaltsverzeichnis | **Summary**

Recherche d'un logement <i>Wohnungssuche</i> Looking for a flat	3
Recherche d'un emploi <i>Arbeitssuche</i> Looking for a job	4
Arrivée à Nendaz <i>Ankunft in Nendaz</i> Arrival in Nendaz	5
Taxe de séjour <i>Kurtaxen</i> Holiday taxes	6
Abonnement internet & téléphone <i>Internet-Abonnement & Mobiltelefon</i> Internet Abonnement & mobile phone	7
Compte postal <i>Postscheckkonto</i> post office account	8
Point d'information <i>Info-Punkt</i> Information point	8
Nendaz Sport Fitness Nend'Spirit	9
Infos pratiques <i>Nützliche Informationen</i> Useful information	10

Recherche d'un logement

Wohnungssuche | **Looking for a flat**

Via une agence de location | *Mit einer Vermietungsagentur*
Via a rental agency

Différentes agences de location proposent des logements à la saison.

Verschiedene Vermietungsagenturen bieten Vermietungen pro Saison.

Several rental agencies rent flats for the season.

Alpée Location	www.alpeelocation.ch	+41 79 583 14 55
Alpvision	www.alpvisionresidences.com	+41 27 565 90 20
Espaces Vacances	www.espace-vacances.ch	+41 27 288 31 51
Inter-Agence	www.inter-agence.ch	+41 27 288 23 19
Interhome	www.interhome.ch	+41 27 289 53 30
Maximmob	www.maximmob.com	+41 27 288 16 89
Novelly SA	www.immobilier-nendaz.ch	+41 79 577 20 46

Via la liste de location à la saison et à l'année | *Mit der Liste für Saison-oder Jahresmieter* | **Via the yearly and seasonal rental list**

Nendaz Tourisme propose une liste de location à la saison et à l'année en version papier ou téléchargeable sur le lien suivant :

Nendaz Tourisme bietet eine Liste für Saison- oder Jahresmieter in gedruckter Ausgabe oder mit diesem Link herunterladbar:

Nendaz Tourisme offers a yearly and seasonal rental list in paper version or downloadable with the following link:

www.nendaz.ch/brochures

Via des annonces sur Internet | *Mit Inseraten auf Internet*
Via advertisements on the web

www.anibis.ch	www.petitesannonces.ch
www.immostreet.ch	www.homegate.ch
www.immoscout24.ch	www.jobeo.ch

Recherche d'un emploi

Arbeitssuche | **Looking for a job**

Via la page dédiée aux saisonniers

Über die Seite, die den Saisonarbeitern gewidmet ist

Via the page dedicated to seasonal workers

Nendaz Tourisme dédie une page sur son site internet aux personnes désirant travailler et vivre au cœur d'une station animée et accessible via le lien suivant :

Nendaz Tourisme bietet eine Seite auf seiner Website für Personen an, die im Herzen eines belebten Ortes arbeiten und leben möchten, die über den folgenden Link erreichbar ist:

Nendaz Tourisme is dedicating a page on its website to people wishing to work and live in the heart of a lively and accessible resort via the following link:

[Devenir saisonnier](#)

Les entreprises proposant des emplois y sont répertoriées.

Dort sind Unternehmen aufgelistet, die Arbeitsplätze anbieten.

Companies offering jobs are listed on the website.



Arrivée à Nendaz

Ankunft in Nendaz | **Arrival in Nendaz**

A votre arrivée à Nendaz, vous avez un délai de 14 jours pour vous inscrire auprès du Bureau des étrangers, Route de Nendaz 356, à Basse-Nendaz (dans le bâtiment de l'ancienne Raiffeisen).

Les nouveaux arrivants doivent se présenter personnellement au guichet avec tous les documents requis (voir sur le site du bureau des étrangers).

Le Bureau des étrangers reste à disposition pour tous renseignements complémentaires.

Bei Ihrer Ankunft in Nendaz haben Sie 14 Tage Zeit, um sich beim Bureau des étrangers, Route de Nendaz 356, in Basse-Nendaz (im Gebäude der ehemaligen Raiffeisen) anzumelden.

Neuankömmlinge müssen sich mit allen erforderlichen Dokumenten (siehe auf der Website des Ausländerbüros) persönlich am Schalter melden.

Das Ausländerbüro steht für weitere Auskünfte zur Verfügung.

On arrival in Nendaz, you have 14 days to register with the Foreigners' Office, Route de Nendaz 356, Basse-Nendaz (in the former Raiffeisen building). New arrivals must present themselves personally at the counter with all the required documents (see the Foreigners' Office website).

For further information, please contact the Foreigners' Office.

Bureau des étrangers | *Ausländerbehörde* | **Foreigners office**

Route de Nendaz 356, case postale 18, 1996 Basse-Nendaz

+41 (0) 27 289 56 30 | commune@nendaz.org | www.nendaz.org

Lu-Ma-Je-Ve | *Mo-Di-Do-Fr* | **Mon-Tue-Thu-Fri** 08:00-12:00

Me | *Mi* | **Wed** 14:00-17:00

Nendaz-Veysonnaz Remontées Mécaniques

Pour toutes questions relatives aux abonnements, tarifs ou ouvertures des remontées mécaniques, vous pouvez contacter:

Bei Fragen zu Abonnements, Tarifen oder Öffnungszeiten der Skilifte können Sie sich an:

If you have any questions about lift passes, rates or lift openings, please contact:

Route de la Télécabine 63, 1997 Haute-Nendaz

+41 (0) 27 289 52 00 | info@nvr.ch | www.nvr.ch

Lu-Me | *Mo-Mi* | **Mon-Wed** 08:30-12:00 / 13:30-17:00

Je-Ve | *Do-Fr* | **Thu-Fri** 08:30-12:00 / 13:30-17:30



Taxes de séjour

Kurtaxen | Holiday taxes

Une taxe de séjour est prélevée auprès de toute personne passant la nuit à Nendaz et n'étant pas domiciliée sur la commune, selon la loi cantonale sur le tourisme. Tous les saisonniers ont l'obligation de s'annoncer auprès de la Commune pour la durée de leur séjour.

Laut kantonalem Tourismusgesetz wird bei allen Personen, die ihren Wohnsitz nicht in der Gemeinde haben und in Nendaz übernachten, eine Kurtaxe erhoben. Saisonangestellte müssen sich bei der Gemeinde anmelden und für die Dauer ihres Aufenthalts ihren Hauptwohnsitz in die Gemeinde verlegen.

A visitor's tax is collected from every person who spends the night at Nendaz and who is not domiciled in the municipality, according to the cantonal law on tourism. All seasonal workers must have their papers filed with the Commune de Nendaz as principal residence for the duration of their stay.



Tous les saisonniers inscrits à la Commune de Nendaz (suisses + étrangers), sont exonérés de la taxe de séjour.

Alle in der Gemeinde Nendaz angemeldeten Saisonangestellten (SchweizerInnen und AusländerInnen) bezahlen keine Kurtaxen.

All seasonal workers registered with the Commune de Nendaz (Swiss and foreigners) are exempt from the visitor's tax.

Administration communale | Gemeindeverwaltung | **Local council office**

Route de Nendaz 352, 1996 Basse-Nendaz

+41 (0) 27 289 56 00 | commune@nendaz.org | www.nendaz.org

Lu-Ma-Je-Ve | Mo-Di-Do-Fr | **Mon-Tue-Thu-Fri** 08:00-12:00

Me | Mi | **Wed** 14:00-17:00



Abonnement internet & téléphone

Internet-Abonnement & Mobiltelefon

Internet subscription & Mobile phone

Le Groupe Genedis est le partenaire énergie et multimédia de la région de Nendaz. Différentes options sont proposées pour bénéficier d'une connexion internet ou d'un abonnement de téléphone durant la saison à un prix préférentiel.

Die Gruppe Genedis ist der Energie- und Multimediapartner der Region Nendaz. Falls Sie für die Dauer Ihrer Saisonstelle an einer Internetverbindung oder eines Telefonabonnements interessiert sind, werden Ihnen verschiedene Optionen zu attraktiven Preisen angeboten.

The Genedis Group is the energy and multimedia partner of the region of Nendaz. Various options are proposed to benefit from an Internet connection or a telephone subscription during the season at a preferential rate.

Abonnement internet <i>Internet-Abonnement</i> Internet subscription	
Internet	100 MBIT/S
Prix <i>Preis</i> Price	CHF 49/mois
Wifi	Inclus <i>Inklusive</i> Included
Modem	Inclus <i>Inklusive</i> Included
Résiliation anticipée <i>Kündigung</i> Cancellation	Délai d'un mois avec attestation de départ hors réseau. <i>Zeitraum von einem Monat mit Bescheinigung.</i> Period of one month with certificate.
Abonnement de téléphone <i>Mobiltelefon-Abonnement</i> Mobile phone subscription	
Abonnement réalisable sous présentation de la carte d'identité <i>Abonnement durchführbar unter Vorlage des Personalausweises</i> Subscription available on presentation of ID card	
Prix <i>Preis</i> Price	CHF 38/mois + SIM CHF 49
Appels <i>Anrufe</i> Calls	Illimité <i>unbegrenzt</i> unlimited CH
Données <i>Daten</i> Data	2GB
Roaming	2GB
SMS-MMS	Inclus <i>Inklusive</i> Included

Genedis

Route de la Télécabine 12, 1997 Haute-Nendaz

+41 (0) 27 763 14 11 | www.genedis.ch

Lu-Ve | *Mo-Fr* | **Mon-Fri** 09:00-12:00 / 13:30-17:30

sauf jours fériés | *ausser an Feiertagen* | **except public holidays**

Genedis
L'énergie. La vie.

Ouverture d'un compte postal

Eröffnung vom Postscheckkonto | **Post office account**

Il faut au minimum un permis L (pour les étrangers) et une adresse en Suisse pour ouvrir un compte postal suisse.

Sie müssen am Minimum ein Permis L (Ausländer) und eine Adresse in der Schweiz haben um einen Postscheckkonto eröffnen zu können.

Minimum of L-permit (for foreigners) and an adress in Switzerland are required to open a post office account.

Poste de Nendaz | *Poststelle* | **Post office**

Rte de la Télécabine 4, 1997 Haute-Nendaz

+41 (0) 848 888 888 | www.poste.ch

Lu-Ve | *Mo-Fr* | **Mon-Fri** 08:30-11:30 / 14:45-18:00

Sa | **Sat** 09:00-11:00



Nendaz Tourisme - Point d'information

Info-Punkt | **Information point**

30.10-15.12 & 15.04-28.06

Lu-Ve | *Mo-Fr* | **Mon-Fri**

Sa | **Sat**

Di | *So* | **Sun**

09:00-12:00 14:00-17:00

09:00-12:00 13:30-17:00

fermé | *geschlossen* | **closed**

16.12-05.01 & 03.02-01.03

Lu-Di | *Mo-So* | **Mon-Sun**

09:00-12:00 13:30-17:30

06.01-02.02 & 02.03-14.04

Lu-Ve | *Mo-Fr* | **Mon-Fri**

Sa | **Sat**

Di | *So* | **Sun**

09:00-12:00 14:00-17:30

09:00-12:00 13:30-17:00

09:00-14:00 (31.03 : 09:00-12:00 13:30-17:30)

Route de la Télécabine 1, CP 288, 1997 Haute-Nendaz

+41(0)27 289 55 89

info@nendaz.ch | www.nendaz.ch



Nendaz Sport

Des nombreuses activités sportives vous sont proposées chaque semaine par Nendaz Sport.

Viele wöchentliche sportliche Aktivitäten sind von Nendaz Sport angeboten.

Several sports activities are proposed each week by Nendaz Sport.

- Yoga, Body Sculpt, Fit Body, Zumba Dance, Spinning

Une carte pour 5 séances d'une heure est vendue à Nendaz Tourisme au tarif de CHF 70. Il est possible de payer pour une unique séance au tarif de CHF 14 par heure à Nendaz Tourisme. Vous pouvez consulter le programme complet des cours sur le site de Nendaz Sport.

Karte für 5 Kurse von 1 Stunde bei Nendaz Tourisme für CHF 70 erhältlich. Möglichkeit nur 1 Stunde zu bezahlen CHF 14 bei Nendaz Tourisme. Sie können das ganze Programm auf der Webseite von Nendaz Sport entdecken.

Card for 5 classes of one hour sold by Nendaz Tourisme for the amount of CHF 70. Possibility to pay for a unique class at the price of CHF 14 per hour at Nendaz Tourisme. You can consult the full lessons programme on the website of Nendaz Sport.



Nendaz Sport

Route de Nendaz 352 , 1996 Basse-Nendaz

www.nendazsport.ch | info@nendazsport.ch



Fitness Nend'Spirit

Que ce soit pour des cours collectifs, pour exercer son endurance, renforcer sa musculature sur les diverses machines à disposition ou simplement pour profiter de la culture scandinave dans les saunas, le Nend'Spirit offre un vaste choix de possibilités pour se dépenser et se relaxer dans un cadre convivial.

Ob für Gruppenkurse, Ausdauertraining, Muskelaufbau an den verschiedenen Geräten oder einfach für ein paar entspannende Stunden in der Sauna – im Fitness- und Wellnesscenter Nend'Spirit finden Sie unzählige Möglichkeiten, sich und Ihrem Körper etwas Gutes zu tun.

Whether it's for group lessons, to exercise your endurance, to strengthen your muscles on the various machines available or simply to enjoy the Scandinavian culture in the saunas, the Nend'Spirit offers a wide range of possibilities for exercising and relaxing in a friendly setting.



Nend'Spirit

Route de la Télécabine 7, 1997 Haute-Nendaz
+41(0)27 565 53 13 | info@nendspirit.ch



Infos pratiques

Nützliche Informationen | Useful information

Numéros d'urgences

Notrufnummern | **Emergency numbers**

Police | *Polizei* | **Police** 117

Pompiers | *Feuerwehr* | **Fire service** 118

Ambulance | *Krankenwagen* 144

Intoxication | *Vergiftung* 145

Police municipale

Gemeindepolizei | **Police station**

Rte de Nendaz 915, 1997 Haute-Nendaz

+41 (0) 27 289 58 50

police@nendaz.org

Hôpital de Sion

Spital von Sion | **Sion hospital**

Av. de Grand-Champsec 80

+41 (0) 27 603 40 00

Pharmacies | *Apotheken*

Pharmacie de Nendaz

Rte des Ecluses 19

+41 (0) 27 288 16 66

Pharmacie des Montagnes

Rte des Ecluses 38

+41 (0) 27 288 30 30

Vétérinaire | *Tierarzt* | **Veterinary**

Jean-François Michelet

Rte de Nendaz 12, 1996 Baar

+41 (0) 27 207 50 07

+41 (0) 78 625 96 88

Objets trouvés/perdus

Verlorene/gefunden Objekte

Lost & Found property

- **Police municipale**

Gemeindepolizei | **Police station**

- **Nendaz Tourisme**

- **NV Remontées Mécaniques**

Médecins | *Ärzte* | **Doctors**

Maison de la santé | *Gesundheitszentrum*

Medical Centre

Dr Jean-Olivier Praz

Dr Laurent Praz

Dress Stéphanie Darioly-Bornet

Dr Vincent Zabloz

Rte des Ecluses 32

+41 (0) 27 288 70 88

Dr Amédée Lages

Rte de la Télécabine 57

+41 (0) 27 288 15 34

Dr Edmond Dumoulin

Chemin de Bermouche 2

+41 (0) 27 288 32 32

Médecin de garde

Diensthabender Arzt | **Doctor on call**

+41 (0) 900 144 033

Dentiste | *Zahnarzt* | **Dentist**

Dr Philippe Huber

Rte de la Télécabine 6

+41 (0) 27 288 11 44

Dentiste de garde

Diensthabender Zahnarzt | **Dentist on call**

+41 (0) 900 558 143

Pages utiles

Nützliche Seiten | **Useful pages**

Facebook

- Nendaz Switzerland
- Nendaz community page
- Saisonniers de Nendaz
- T'es de Nendaz si